

## La colección de libros de coro del Palacio de Viana en Córdoba: el lenguaje de un patrimonio descontextualizado

Vázquez, E.<sup>1,\*</sup>, Bueno, J.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Estudiante de doctorado. Universidad de Sevilla

<sup>2</sup>Profesor Dpto. de Pintura. Facultad de Bellas Artes. C/Laraña, 3. 41003 Sevilla (España)

(Autor responsable: [h\\_vazquez@hotmail.es](mailto:h_vazquez@hotmail.es))

### Introducción

En determinadas ocasiones el propio significado de un objeto puede llegar a convertirse irrevocablemente en causa intrínseca de su degradación. El cantoral, como libro de música litúrgica de gran formato, era utilizado en un entorno eclesíastico y a menudo elaborado tras los propios muros religiosos. Su lenguaje y significado no contemplaban por tanto su dimensión fuera de este contexto. Así, su propia definición ha ido forjando una historia material singular; la gloria y esplendor que ampararon estas colecciones durante su época de uso diario en instituciones eclesíasticas ha quedado frecuentemente relegada al olvido, amén del comercio y despiece de muchos de estos elementos patrimoniales una vez que cayeron en desuso.

A pesar de su desafortunada historia, aún conservamos algunos ejemplos de estas maravillosas colecciones en significativos centros religiosos e instituciones culturales públicas y privadas, aunque el desconocimiento y desinterés que ha acompañado a estos complejos libros ha provocado que muchas de estos ejemplares aún permanezcan en el anonimato. Por otro lado, entre las colecciones localizadas, salvo en contadas excepciones, la mayor parte de los volúmenes independientemente de que se encuentren descontextualizados o no, aún permanecen en la tónica general de sus inicios: el nulo diálogo con el público.

Es habitual tener en cuenta medidas de conservación preventiva como el control del medio ambiente, la luz, control biológico, hábitos de manipulación y un correcto almacenamiento. En el caso de estos libros, al encontrarnos ante complejos “artilugios” litúrgicos de difícil transmisión al público, las medidas de difusión suponen una herramienta más para su correcta conservación aportando conocimiento, valor y comprensión a estos bienes. Además, estas actividades pueden tornarse incluso como una excelente oportunidad para el rescate de otras colecciones aún pendientes de localizar. La comunicación, en la más amplia de sus definiciones, en muchas de estas colecciones supone un instrumento vital para su conservación preventiva y constituye una alternativa a tener en cuenta en la conservación de otras tipologías patrimoniales que se encuentren en una situación similar.



Figura 1 y 2 . A la izquierda se puede observar la situación en la que se encuentran algunas de las colecciones corales localizadas. A la derecha se muestra la musealización de libros de coro en el Palacio de Viana (Córdoba).

Esta iniciativa comenzó como parte de un estudio sistemático de diversas colecciones de cantorales ubicadas en distintos ámbitos (iglesias, museos y colecciones privadas); actualmente forma parte de un proyecto que se está forjando desde el área de conservación y restauración de bienes culturales de la Facultad de Bellas Artes en la Universidad de Sevilla para el rescate, conservación y difusión de los libros de coro. Aunque queda aún mucho camino por recorrer, ya se han conseguido resultados: localización y estudio de distintas colecciones, publicaciones, becas y contactos con otros centros de investigación tanto a nivel nacional como internacional.

La predisposición con la que fue acogido este proyecto por parte de instituciones culturales como el Palacio de Viana permitió el diseño de un programa de actividades para el conocimiento y difusión de su colección de libros de coro.

### Metodología

El museo-palacio de Viana, declarado desde 1981 "Monumento Histórico Artístico Nacional y Jardín Artístico", se encuentra ubicado en el corazón de la capital cordobesa. Su colección de cantorales fue formada gracias a los marqueses de Villaseca, antiguos propietarios del inmueble. Aunque existen algunos datos sobre su procedencia registrados en el Archivo del palacio, no hay un estudio específico que arroje información sobre el origen o datación de la mayoría de ellos.

De los ocho cantorales existentes, siete de ellos se encuentran expuestos al público en la *Galería de los azulejos*. Los volúmenes se exhiben cerrados, sobre una mesa de madera y junto a otros bienes patrimoniales. Tras una primera toma de contacto con la colección se detectó que, a pesar de estar musealizada, uno de los principales problemas que se presentaba radicaba en la falta de transmisión de sus características e historia siendo nulo el interés despertado entre los visitantes. Su actual discurso frena por tanto la comunicación de la gran riqueza que poseen en su interior: el trabajo que monjes y artesanos realizaron para su fabricación, procedencia religiosa, contenido musical, litúrgico o datos sobre su ornamentación son algunos de los muchos aspectos que se mantienen a la espera de una correcta difusión.

Para ello, la primera medida tomada fue la recopilación de toda la información posible sobre la colección: consulta de fuentes bibliográficas y documentales y posterior diseño de una ficha concebida específicamente para estos bienes. Esta ficha está compuesta por tres apartados fundamentales; el primero en el que se adjuntaron los datos históricos y los elementos constitutivos, el segundo en el que se analizó el estado de conservación y el último en el que se registraron los datos del entorno en el que se encuentran. Con los datos generados se elaboró un informe técnico sobre cada ejemplar de la colección. Una vez conocida la situación en la que se encontraban los cantorales se diseñaron una serie de actividades ajustadas a la colección, sirviendo de gran ayuda el programa de difusión que viene desarrollando de manera anual el palacio de Viana. Este museo abre sus puertas para ofrecer conferencias sobre aspectos histórico-artísticos de sus bienes, impartidas por docentes o profesionales especializados en cada materia. Aprovechando esta oportunidad incluyeron dentro de éste varias acciones en pro de los cantorales.

Las actividades se organizaron en función a la edad del público a la que iban dirigidas, optándose por la división de éstas según tres grupos de asistentes: menores de 7 años, entre 7- y 15 y de 16 en adelante incluyendo a los adultos. Hasta el momento se han ofertado actividades para los grupos intermedio y superior y se están estudiando y concretando actividades dirigidas al grupo de edad más temprana.



Figura 3. Proceso de elaboración de distintas letras ornamentadas.

Encaminada a los adultos se programó una conferencia sobre la colección de libros de coro que alberga el museo. Su contenido hizo referencia a la historia y formación de su colección coral, su elaboración, elementos compositivos y los deterioros y alteraciones que suelen

reflejarse en estos ejemplares. La conferencia estuvo acompañada de imágenes que enriquecieron visualmente la exposición oral.

Por otro lado, dirigido tanto al grupo de público intermedio como al adulto se organizaron dos talleres artísticos para el conocimiento material y técnico de los cantorales: uno de técnicas de iluminación o miniaturas y otro de caligrafía, repartidos en una jornada de tres horas de duración y con un máximo de quince asistentes por sesión.

ACTIVIDADES TALLER TEÓRICO/PRÁCTICO:	TIEMPO ESTIMADO:
<ul style="list-style-type: none"> <li>Exposición de conceptos básicos en relación con la iluminación /caligrafía.</li> </ul>	0:30 minutos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Realización de una letra capital dorada y policromada sobre papel apergaminado.</li> </ul>	1:30 horas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración de una plumilla para caligrafía y realización de caligrafía con distintos abecedarios a elegir.</li> </ul>	1:00 horas.

Tabla 1. Desarrollo de las actividades llevadas a cabo en los talleres organizados en el Palacio de Viana.

La finalidad de estas actividades educativas fue acercar al público una serie de conocimientos sobre la elaboración de libros de coro mediante el desarrollo de letras iluminadas y la elaboración de distintos abecedarios. En el curso de caligrafía se facilitaron una serie de nociones básicas acerca de las formas de escritura, (pictogramas, ideogramas e imágenes hasta llegar a los fonogramas y alfabetos), los orígenes de la escritura en relación con el material de escritorio (de las tablillas de arcilla al soporte pergamino y papel), la elaboración de tintas y los distintos instrumentos para su ejecución, como la caña y la pluma entre otros. De manera similar se expusieron las características de los materiales empleados para la iluminación y al igual que en la caligrafía, los pasos necesarios para su ejecución. En una segunda parte de la sesión, se facilitaron distintas letras iluminadas y cada asistente realizó una letra ornamental dorada y policromada sobre papel apergaminado. Por último, los participantes elaboraron una plumilla con la que ejecutaron distintos abecedarios a tinta.

Así, tanto palabra como imagen, se convirtieron en herramientas empleadas para transmitir al público no sólo la investigación realizada sobre los libros de coro de esta colección cordobesa, sino también la importancia de su aportación para la correcta valoración y protección del patrimonio.

### Resultados y discusión

Aunque no se han encontrado noticias de actividades similares desarrolladas en España, se han localizado una serie de talleres que aun con distinto fin han realizado una tarea parecida fuera de nuestro país. La excelente acogida de este tipo de actividades por parte de los responsables de las colecciones está permitiendo un mayor conocimiento y divulgación de este patrimonio al facilitarse su acceso e investigación.

Así contamos con algunas actividades realizadas previamente por distintas instituciones culturales. Entre ellas nos encontramos la desarrollada por el INAH, Instituto Nacional de Antropología e Historia en Tepetzotlán en el Estado de México. Bajo el título *Componer, escribir, pintar y entonar*, el Museo Nacional del Virreinato impartió un taller didáctico en verano de 2005 para acercar al público el patrimonio coral. El taller consistió en acercar a niños, jóvenes y adultos el conocimiento sobre estas obras de gran formato, los oficios implicados en su elaboración y su gran riqueza artística y musical. Por otro lado, la New York Public Library organizó dentro de su programa de difusión del pasado año una exposición de acercamiento a distintas religiones bajo el título *three faiths: Judaism, Christianity, Islam*, en la que además de la muestra de distintos libros y documentos se organizó un *scriptorium* interactivo en el que se facilitaban los instrumentos necesarios para que los asistentes pudiesen escribir su nombre o iniciales según el alfabeto árabe, griego, hebreo y gótico. Esta actividad estuvo acompañada de un audiovisual presentando los materiales y técnicas de ejecución y una muestra de los utensilios empleados. Por último y con una relación indirecta aunque aplicable a los libros de coro, citaremos también el taller que organizó en 2006 la asociación ADABI de México para acercar el mundo documental y bibliográfico a los niños. Su finalidad fue proteger, divulgar y dar a conocer el patrimonio bibliográfico. La experiencia, organizada en Yalalag (Oaxaca),

consistió en un taller de encuadernación y redacción con pequeños entre siete y catorce años. Los asistentes realizaron un libro propio con historias personales en su lengua, el zapoteco, y papeles decorados con técnicas artísticas diversas para la encuadernación.



Figura 4. Folletos de actividades similares a la desarrollada en el Palacio de Viana.

### Conclusiones

La finalidad de este póster ha sido la divulgación de nuevas líneas de actuación encaminadas a rescatar, proteger, difundir y sobre todo dar a conocer las colecciones corales. Para ello, se adaptó y estudió un plan de actividades mediante el desarrollo de talleres y conferencias diseñadas según las características propias de estos bienes culturales.

Se marcaron soluciones para establecer el diálogo entre el público y estos complejos libros, basándose en factores determinantes como la valoración, concienciación y el conocimiento para conseguir una correcta conservación de este patrimonio bibliográfico.

A su vez se ha pretendido hacer una llamada de atención sobre la situación de alarma en la que se encuentran actualmente muchas de estas colecciones. Aunque se ha comenzado por tareas de localización y valoración queda mucho camino por recorrer y son aún muchos los aspectos particulares que faltan por investigar en estos libros de canto. Entre ellos, la correcta manipulación y adecuada capacitación del personal encargado de su custodia supondría otro de los aspectos a desarrollar, además de la creación de pautas para su correcta conservación y líneas de intervención.

Esperamos que esta publicación valga como aportación de la nueva valoración que merece el patrimonio coral, adquiriendo el derecho a ser conocido y protegido adecuadamente como un importante legado de nuestro pasado. Se ha pretendido incentivar y despertar el interés de un público que puede aportar este nuevo valor a su conservación mediante el uso de herramientas como la sensibilización y el entusiasmo.

### Bibliografía

- [1] *Curso de encuadernación para niños Uken ke Uken*. México: Apoyo al desarrollo de archivos y bibliotecas, A.C., (2007).
- [2] De Hamel C. *Artesanos medievales. Copistas e iluminadores*. Madrid: Akal S.A. (2001).
- [3] Harris D. *The calligrapher's bible*. Canada: Barron's, (2003)
- [4] Lara Lara, F.J. *El canto llano en la catedral de Córdoba. Los libros corales de la misa*. Granada: Universidad de Granada, (2004).
- [5] Marchena Hidalgo, R. *Las miniaturas de los libros de coro de la catedral de Sevilla: el siglo XVI*. Sevilla: secretariado de publicaciones, (1998).
- [6] Morgan M. *La biblia de las letras iluminadas. Un tesoro de la caligrafía decorativa*. Madrid: Blume (2007).
- [7] Oliver, S. *La pratique de l' enluminure*. París: Celiv, (1999).